

Offizielles Mitteilungsorgan des ESV  
Communications officielles de l'AFLS

# Sägemehl splitter

## Eclats de sciure

In dieser Ausgabe / Dans cette édition

- + Editorial
- + Mitteilungen / Communications
- + Verbandsnachrichten / Vereinsnachrichten
- + Veteranenecke
- + Wir trauern



AV Eidgenössischer Schwingerverband  
Schwarzsee, 19. / 20. März 2022



## Editorial

---



Liebe Freunde des Schwingsports

Nachdem die Abgeordnetenversammlungen des Eidgenössischen Schwingerverbandes von Pratteln und Chur ohne Präsenz der Delegierten durchgeführt werden mussten, lösen die aktuellen Entwicklungen grosse Zuversicht für unsere AV am Schwarzsee aus. In der ersten Planungsphase sind wir noch von einem Anlass mit Zertifikatsvorschrift ausgegangen. Heute wissen wir, dass wir uns frei von Maskenpflicht und weiteren Massnahmen treffen können. Die Schweiz hat die Pandemie unter Kontrolle und wir dürfen uns nun auch auf eine grossartige Schwingfestsaison freuen, die für die Veranstalter endlich wieder planbar ist.

Die Zeit der Kameradschaftspflege gepaart mit angeregten Diskussionen und Emotionen ist endlich wieder da. Ich bin überzeugt, dass wir dies an unserer AV deutlich spüren werden. Ich glaube, es sind im Jahr 2022 nicht die einzelnen Traktanden, die unser Zusammensein so wichtig machen, es ist vielmehr die Chance, unsere starke Bindung der Schwingerfamilie zu erneuern. Natürlich werden wir auch Rückschau halten und darüber debattieren, wie unser Zentralvorstand unser Verbandsschiff durch den Sturm der letzten zwei Jahre gesteuert hat. Die Verantwortlichen haben sich nicht als Schönwetterkapitäne präsentiert, sondern haben Verantwortung übernommen und Entscheidungen getroffen. Dass man es dabei nicht allen recht machen kann, liegt in der Natur der Sache.

Die Organisatoren der AV am Schwarzsee, rund um den OK Präsidenten Erich Mauron, haben alles darangesetzt, den Delegierten eine schöne Versammlung zu bereiten. Ich freue mich gemeinsam mit meinen Kollegen des AV-Büros, Ueli Schneider und Guido Sturny, sowie dem Zentralvorstand auf die Gastfreundschaft unserer welschen Freunde und auf einen gelungenen Anlass!

Auf ein freundschaftliches Wiedersehen am Schwarzsee

*Markus Birchmeier  
AV-Präsident ESV*

## Editorial

---

Chers amis de la lutte suisse,

Après que les assemblées des délégués de l'Association fédérale de lutte suisse de Pratteln et de Coire ont dû être organisées sans la présence des délégués, les développements actuels suscitent une grande confiance pour notre AD au Lac Noir. Dans la première phase de planification, nous sommes partis du principe qu'il s'agissait d'une manifestation avec certificat obligatoire. Aujourd'hui, nous savons que nous pouvons nous réunir sans obligation de porter un masque et sans aucunes autres mesures. La Suisse a le contrôle de cette pandémie et nous pouvons désormais aussi nous réjouir sur une grandiose saison de fêtes de lutte, qui, enfin, peuvent à nouveau être planifiées par les organisateurs.

Le temps d'entretenir les liens de camaraderie, associé à des discussions animées et à des émotions, est enfin revenu. Je suis convaincu que nous le ressentirons clairement lors de notre AD. Je ne pense pas que ce sont les différents points à l'ordre du jour en 2022 qui rendent notre réunion si importante, mais plutôt l'occa-

sion de renouveler les liens forts qui nous unissent à la famille des lutteurs. Bien sûr, nous ferons également une rétrospective et débattrons de la manière dont notre comité central a piloté le navire de notre association dans la tempête durant ces deux dernières années. Les responsables ne se sont pas présentés comme des capitaines faiseurs de beau temps, mais ont pris des responsabilités et des décisions. Il est dans la nature des choses que l'on ne puisse pas plaire à tout le monde. Les organisateurs de l'AD au Lac Noir, autour du président du CO Erich Mauron, ont tout mis en œuvre pour offrir aux délégués une belle assemblée. Je me réjouis, avec mes collègues du Bureau de l'AD, Ueli Schneider et Guido Sturny, ainsi qu'avec le comité central, de l'hospitalité de nos amis romands et de la réussite de cette manifestation !

Au plaisir de vous rencontrer au Lac Noir

*Markus Birchmeier*

*Président de l'AD de l'AFLS*

*Titelbild-Legende: OK AV ESV 2022 (v.l.n.r), Marius Engel, Christian Schmutz, Adrian Piller, Ursula Zosso, Erich Mauron, Adrian Schmutz, Jolanda Zbinden, Roland Riedo, Annelise Riedo, Norbert Zosso*

## AV ESV 2022 / AD de l'AFLS 2022

---

### Grusswort Organisationskomitee / Accueil par le comité d'organisation

Liebe Schwingerfamilie

Im Namen des OK AV ESV 2022 und dem Schwingklub Sense heisse ich euch herzlich willkommen zur Abgeordnetenversammlung ESV im wunderschönen Schwarzseegebiet.

Der CAMPUS Schwarzsee ist der ideale Austragungsort für diese Abgeordneten-Versammlung, bietet er doch selber genügend Versammlungsräume und Übernachtungsmöglichkeiten an. Ein engagiertes OK wird alles daran setzen den Teilnehmern der AV ein unvergessliches Wochenende zu bieten.

Der 1957 gegründete Schwingklub Sense durfte über die Jahre hinweg stetig wachsen und grosse Erfolge erzielen, sei dies

eidgenössische Kranzschwinger, Siege am südwestschweizerischen Verbands-schwingfest oder am Berner Kantonal-schwingfest. Seit 1959 ist der Schwingklub Sense gleichberechtigter Partner in der Organisation des Schwing- und Älplerfestes Schwarzsee mit dem Gründungsklub Freiburg und Umgebung.

Wir wünschen allen eine interessante Versammlung, eine spannende Schwingfestsaison 2022 mit dem Höhepunkt ESAF Pratteln und wir würden uns sehr freuen, wenn wir sie, liebe Versammlungsteilnehmer, sei es im Sommer oder im Winter, spätestens aber beim Schwing- und Älplerfest Schwarzsee vom 19. Juni 2022 begrüßen dürften.

*OK AV ESV 2022*

Chère famille de la lutte suisse

Au nom du CO de l'AD de l'AFLS 2022 et du club des lutteurs de la Singine, je vous souhaite une cordiale bienvenue à l'assemblée des délégués de l'AFLS dans la magnifique région du Lac Noir.

Le CAMPUS Lac Noir est le lieu idéal pour cette assemblée des délégués, car il offre suffisamment de salles de réunion et de possibilités d'hébergement. C'est un comité d'organisation engagé qui a tout mis en œuvre pour offrir aux participants de l'AD un week-end inoubliable.

Fondé en 1957, le club des lutteurs de la Singine n'a cessé de croître au fil des années et a remporté de grands succès, qu'il s'agisse de lutteurs ayant obtenu

des couronnes fédérales, des victoires aux fêtes de lutte de l'ARLS ou à la fête cantonale bernoise. Depuis 1959, le club des lutteurs de la Singine est, avec le club fondateur de Fribourg et environs, un partenaire à part entière dans l'organisation de la fête de lutte et des jeux alpestres du Lac Noir.

Nous souhaitons à tous une assemblée intéressante, une saison de fête de lutte passionnante en 2022 avec comme point culminant la FFLS de Pratteln. Nous serions également heureux de pouvoir à nouveau vous accueillir, en été ou en hiver au Lac Noir, et particulièrement lors de la fête de lutte du Lac Noir du 19 juin.

*CO de l'AD de l'AFLS 2022*



# AV ESV 2022

## Schwarzsee / Lac-Noir

### Tagesprogramm der Abgeordnetenversammlung des ESV vom 19. / 20. März 2022 im CAMPUS SCHWARZSEE / LAC-NOIR, 1716 Schwarzsee

#### Freitag, 18. März 2022

14:00 Uhr	Sitzung ZV	Gebäude B, Zi 241
15:00 Uhr	Sitzung Büro AV	Gebäude B, Zi 240
16:00 Uhr	Sitzung Büro AV und OK Schwarzsee	Gebäude B, Zi 240
17:00 Uhr	Sitzung Büro AV, OK Schwarzsee und ZV	Gebäude B, Zi 241
18:00 Uhr	Apéro	Gebäude A, Essraum 39
19:15 Uhr	Nachtessen	Hostellerie am Schwarzsee

#### Samstag, 19. März 2022

08:30 Uhr	Sitzung ZV, TK	Gebäude B, Zi 240
10:00 Uhr	Versammlung Genossenschaftler der Hilfskasse ESV	Gebäude B, Zi 140/141
10:00 Uhr	Versammlung Veteranenvereinigung des ESV	Gebäude A, Essraum 39
11:45 Uhr	Mittagessen (fakultativ, gemäss Anmeldung)	Gebäude A, Essraum 39
13:30 Uhr	Versammlung Teilverband ISV	Gebäude A, Essraum 39
13:30 Uhr	Versammlung Teilverband NOSV	Gebäude B, Zi 140/141
13:30 Uhr	Versammlung Teilverband BKSV	Gebäude D, Zi 320
13:30 Uhr	Versammlung Teilverband NWSV	Gebäude D, Zi 120
13:30 Uhr	Versammlung Teilverband SWSV	Gebäude D, Zi 220
14:50 Uhr	Jodlerklub Alphüttli Plaffeien	Gebäude E, Sporthalle
15:00 Uhr	<b>Beginn Abgeordnetenversammlung, Teil 1</b>	<b>Gebäude E, Sporthalle</b>
16:30 Uhr	Pause	
18:30 Uhr	<b>Ende Abgeordnetenversammlung, Teil 1</b>	<b>Gebäude E, Sporthalle</b>
18:45 Uhr	Apéro	Gebäude A, Essraum 39
19:30 Uhr	Nachtessen	Gebäude E, Sporthalle
	Unterhaltung: Chinderchörli Sense Schyzerörgeliformation Alphüttli	
20:30 Uhr	Barbetrieb	

#### Sonntag, 20. März 2022

ab 07:00 Uhr	Morgenessen	Gebäude A, Essraum Eurest und 39
08:50 Uhr	Eduwyss-Meitleni, Jaun	Gebäude E, Sporthalle
09:00 Uhr	<b>Beginn Abgeordnetenversammlung, Teil 2</b>	<b>Gebäude E, Sporthalle</b>
11:00 Uhr	<b>Ende Abgeordnetenversammlung, Teil 2</b> Eduwyss-Meitleni, Jaun	<b>Gebäude E, Sporthalle</b>
11:15 Uhr	Apéro	Gebäude A, Essraum 39
12:00 Uhr	Mittagessen	Gebäude E, Sporthalle
15:00 Uhr	Ende der Veranstaltung	

# AV ESV 2022

---

## Eidgenössische Schwingerveteranen-Vereinigung



### **Einladung zum Jahresrapport der Eidg. Schwingerveteranen-Vereinigung vor der Abgeordnetenversammlung des Eidg. Schwingerverbandes.**

Geschätztes Team

Wir treffen uns im CAMPUS Schwarzsee, 10.00 Uhr im Gebäude A, Essraum 39

#### **Traktanden**

1. Begrüssung
2. Protokoll AV Meiringen
3. Kassabericht 2020/2021
4. Totenehrungen
5. Eidg. Veteranentagung 2023 in Oron-la-Ville
6. Verschiedenes
7. Schwingerfilm

Zu unserem Jahresrapport sind alle Schwingerveteranen, Ehrenmitglieder des Eidgenössischen Schwingerverbandes und Gäste ganz herzlich eingeladen.

Die Obmannschaft freut sich auf eine gute Beteiligung und kameradschaftliches Beisammensein.

*Die Veteranen Obmannschaft*

*Der Obmann Erwin Amacher*

## AV ESV 2022

---

### Antrag des Nordostschweizer Schwingerverbandes für die AV ESV vom 19./20. März 2022 in Schwarzsee

Gemäss Statuten des ESV, Artikel 5.4, sind Anträge auf Behandlung von Geschäften der Abgeordnetenversammlung dem Zentralvorstand mindestens vier Wochen vorher schriftlich und begründet einzureichen.

Mit Schreiben vom 13. Februar 2022 wurde vom Nordostschweizer Schwingerverband folgender Antrag schriftlich und fristgerecht eingereicht:

#### **Keine Bevorzugung gewisser Schwinger vom ESV während einer vom Bund verhängten Sperre für Amateursportarten**

*In Zukunft sollen vom ESV keine Schwinger mehr bevorzugt werden.*

*Für alle Schwinger müssen die Bestimmungen des Bundes gleichermassen gelten. Auf eine zusätzliche Unterscheidung von Schwingern in ein- und derselben Alterskategorie ist zu verzichten - ungeachtet davon, ob es sich um Eidgenossen oder um Aktivschwinger in einer Spitzensport-RS oder in Spitzensport-WK's handelt.*

*Der Zentralvorstand hat im Sinne der Statu-*

*ten zu handeln und dahin zu wirken, dass die Grundwerte und die Eigenart der Schwingerveranstaltungen erhalten bleiben (Art. 29.1 Grundsatz). Bei einer länger andauernden Ausnahmesituation, z.B. während einer Pandemie, ist eine ausserordentliche Abgeordnetenversammlung oder mindestens eine repräsentative Online-Umfrage unter den Mitgliedern einzuberufen, damit die Basis einbezogen und damit allfällige Entscheidungen breit abgestützt werden.*

*Nordostschweizer Schwingerverband*

An Online-Sitzungen haben der Zentralvorstand, die Technische Kommission und der Aktivenrat des Eidgenössischen Schwingerverbandes in der Woche vom 14. - 18. Februar 2022 in ihren Gremien den Antrag des NOSV diskutiert und lehnen diesen mehrheitlich ab. Der Zentralvorstand wird anfangs März 2022 allen Ehrenmitgliedern und den übrigen Stimmberechtigten der AV 2022 seine Stellungnahme zum Antrag per Mailing zukommen lassen.

*Der Zentralvorstand*

## AD de l' AFLS

---

### Proposition de l'Association de lutte du nord-est de la Suisse pour l'AD de l'AFLS des 19 et 20 mars 2022 au Lac Noir

Conformément à l'article 5.4 des statuts de l'AFLS, les propositions individuelles à traiter lors de l'Assemblée des délégués doivent être transmises par écrit et motivées au comité central au minimum quatre semaines avant l'Assemblée des délégués.

Par lettre du 13 février 2022, l'Association de lutte du nord-est de la Suisse a déposé une proposition par écrit et dans les délais :

#### **Ne pas privilégier certains lutteurs de l'AFLS alors qu'une interdiction de pratiquer un sport en amateur est prononcée par la Confédération**

*A l'avenir, aucun lutteur ne doit être favorisé par l'AFLS.*

*Les dispositions de la Confédération doivent s'appliquer de manière égale à tous les lutteurs. Il faut renoncer à faire une distinction entre les lutteurs d'une seule et même catégorie d'âge – basée sur le seul fait qu'il s'agit de couronnés fédéraux ou de lutteurs actifs dans une filière ER pour sportifs d'élite ou CR pour sportifs d'élite.*

*Le comité central doit agir dans l'esprit des statuts et veiller à ce que les valeurs fondamentales et le caractère traditionnel des manifestations de lutte suisse soient maintenus (art. 29.1 : Principe). Lors de situation exceptionnelle de longue durée, par exemple pendant une pandémie, une assemblée extraordinaire des délégués ou au moins un sondage représentatif en ligne auprès des membres doit être organisé afin d'impliquer la base et obtenir ainsi un large soutien pour d'éventuelles décisions.*

*Association de lutte du nord-est de la Suisse*  
Lors de réunions en ligne, le comité central, la commission technique et le conseil des actifs de l'Association fédérale de lutte suisse ont discuté dans leurs instances respectives de la proposition de la NOS durant la semaine du 14 au 18 février 2022 et la rejettent à la majorité. Début mars 2022, le comité central enverra par mailing à tous les membres honoraires et aux autres électeurs de l'AD 2022 sa prise de position sur la proposition.

*Le comité central*

---

## Impressum

Häufigkeit  
Print-Auflage / Online-Versand  
Layout  
Herausgabe und Druck  
Bilder  
nächste Ausgabe / Redaktionsschluss

erscheint periodisch (mind. 12x jährlich)  
502 Exemplare / 7294 Exemplare  
Digital Druckcenter Langenthal AG  
Geschäftsstelle ESV, Rumendingenstrasse 1, Ersigen  
esv.ch in Zusammenarbeit mit diversen Fotografen  
Ende März 2022 / 23. März 2022

## Mitteilungen ZV ESV

---

Die Mitglieder des ZV ESV trafen sich am 9. Februar zur ersten Sitzung im Kalenderjahr 2022

### 1. August 2022 – ESV zu Gast an der Rütlifeier

Der Eidgenössische Schwingerverband wird dieses Jahr als Gast zur traditionellen 1. Augustfeier auf der Rütliwiese eingeladen. Der ZV freut sich sehr darauf an der Bundesfeier 2022 auf der geschichtsträchtigen Wiese das Schwingen präsentieren zu können. Als Ansprechperson seitens des ESV wurde der Präsident des Innerschweizer Schwingerverbandes, Peter Achermann, bestimmt. Das Programm wird in den kommenden Monaten kommuniziert.

### Gesuch finanzielle Unterstützung Schwingklub Aarau – Erweiterung Schwinghalle

Der Schwingklub Aarau hat an den ESV ein Gesuch um finanzielle Unterstützung beim Ausbau der bestehenden Schwinghalle in Aarau gestellt. Der ZV hat das Gesuch geprüft und unterstützt den Ausbau mit Fr. 5'000.-.

### AV ESV 2022 (19./20.März 2022)

Der ZV kann feststellen, dass die organisatorischen Arbeiten der AV ESV 2022 termingerecht voranschreiten. Bereits haben sich über 200 Abgeordnete, Stimmberechtigte und Gäste für die Versammlung angemeldet.

### Militärssport - Spitzensport-RS 2-2022

Von der TK ESV wurden Werner Schlegel (NOSV) und Adrian Walther (BKSV) für die Spitzensport-RS 2022/2023 vorgeschlagen. Die beiden jungen Schwinger

hatten sich in der Folge beim Entscheidungsgremium von Swiss Olympic vorzustellen. Sowohl Werner Schlegel als auch Adrian Walther haben die Selektionskriterien erfüllt und werden die Spitzensport-RS 2-2022 absolvieren können.

### Stand Schwingfeste 2022

Der ZV zeigt sich erfreut, dass mit dem Hallenschwinget in Untervaz (19.02.2022) und dem Hallenschwinget in Büren a/A (26.02.2022) die Schwingsaison 2022 eröffnet wird. Es ist zu hoffen, dass fortan möglichst alle angesagten Schwingfeste der Saison 2022 durchgeführt werden.

### Livestreamübertragungen der Kantonal- und Gauverbandsschwingfeste 2022 (Stufe 3 Schwingfeste)

Der ZV hat beschlossen auch 2022 betreffend den Livestreamübertragungen der Stufe 3 Schwingfeste keine einheitliche Lösung anzubieten. Die einzelnen Teilverbände werden – falls überhaupt – zu diesem Thema selber über das Angebot entscheiden.

### ESAF 2022 Pratteln im Baselbiet

Der ZV hat folgende Entscheide gefällt, oder zur Kenntnis genommen:

- *Einteilungssekretäre*
  - Der ZV hat Res Betschart (Bäretswil / TLJ ESV) und Res Zaugg (Aeschau / BKSV) mit der Aufgabe der Einteilungssekretäre betraut. Der Lead ist bei Res Betschart.

- **Ranglistenprogramm**
  - Der Ressortleiter IT des ESV, Jakob Aeschbacher, hat zusammen mit dem OK bestimmt, dass das «Blunier-Programm» zum Einsatz gelangen wird.
- **Kampfrichter** (durch die Teilverbände bestimmt und die Kampfrichterkommission des ESV auf die einzelnen Plätze aufgeteilt)
  - Platz 1: Leuzinger Martin (NOSV), Staffelbach Thomas (ISV), Schmoker Fritz (BKSV)
  - Platz 2: Doppmann Erwin (ISV), Schlüchter Christian (BKSV), Schwob Niklaus (NWSV)
  - Platz 3: Günthardt Christoph (NOSV), Bachmann Marc (SWSV), Rohrbach Rolf (BKSV)
  - Platz 4: Hersche Johann (NOSV), Zobrist Sascha (ISV), Pfulg Daniel (NWSV)
  - Platz 5: Schatt Urs (NOSV), Von Rotz Martin (ISV), Andrey John (SWSV)
  - Platz 6: Zwingli Ivo (NOSV), Zurfluh Alois (ISV), Bönzli Lorenz (BKSV)
  - Platz 7: DeVries Harald (NWSV), Suter Ueli (ISV), Binggeli Roland (BKSV)
  - Ersatzkampfrichter: Bachmann Thomas (ISV), Berger Ueli (BKSV), Berthet Stéphane (SWSV), Stahel Mathias (NOSV), Thomann Manuel (NWSV)

### **ESAF 2025 Glarnerland+**

Der Verleihvertrag des Geschäftsstellenleiters ESV mit OK ESAF 2025 wurde gegenseitig unterzeichnet. Es wurde dabei festgehalten, dass seitens der Geschäftsstelle 1'907 Stunden in der Periode 2021-2025 zu leisten sind. Arbeiten werden in

den Bereichen Ticketing, Nachhaltigkeit, Sport, Medien, Gäste und Empfang erbracht. Dazu hat der Leiter der Geschäftsstelle Einsitz im Präsidialausschuss, sowie im Kern-OK und ist Mitglied der Geschäftsleitung des ESAF 2025.

### **Vorstellung Swiss Integrity durch Odilo Bürgy, Ethikverantwortlicher ESV**

Seit dem 1. Januar 2022 ist der Freiburger Rechtsanwalt Odilo Bürgy als Ethikverantwortlicher des ESV im Amt. Er stellte den Mitgliedern des ZV die neugeschaffene Stiftung Swiss Sport Integrity (bis zum 31.12.2021 Stiftung Antidoping Schweiz und nun zusätzlich auf verantwortlich für alle Ethikfragen rund um den Sport) vor. Odilo Bürgy zeigte den ZV-Mitgliedern auf, welche Aufgaben in Bezug vor allem auf die Ethik, der ESV in den nächsten Monaten zu bewältigen hat:

- Informationsprozess im ESV betreffend Melde- und Untersuchungsstelle Swiss Sport Integrity
- Umsetzung Rekrutierung und Personalförderung mit Geschlechter-Berücksichtigung
- Angemessene strategische Vertretung der Athleten

Es geht nun darum zu eruieren was kann und will der ESV von den geforderten Massnahmen überhaupt umsetzen und was muss zwingend ab der AV 2023 in unsere Statuten eingepflegt werden.

*Rolf Gasser*  
*Leiter der Geschäftsstelle ESV*

## Communications CC AFLS

---

Les membres du CC de l'AFLS se sont réunis le 9 février pour leur première séance de l'année civile 2022.

### **1<sup>er</sup> août 2022 - L'AFLS invitée à la Fête du Rütli**

Cette année, l'Association fédérale de lutte suisse est invitée à la traditionnelle Fête du 1<sup>er</sup> août sur la prairie du Rütli. Le CC se réjouit beaucoup de pouvoir présenter la lutte lors de la Fête nationale 2022 sur cette prairie chargée d'histoire. Le président de l'association de lutte de la Suisse centrale, Peter Achermann, a été désigné comme personne de contact pour l'AFLS. Le programme sera communiqué dans les mois à venir.

### **Demande de soutien financier du club de lutte d'Aarau - agrandissement du local de lutte**

Le club de lutte d'Aarau a adressé à l'AFLS une demande de soutien financier pour l'agrandissement du local de lutte existant à Aarau. Le CC a examiné la demande et soutient ces travaux à hauteur de Fr. 5'000.-.

### **AD AFLS 2022 (19 et 20 mars 2022)**

Le CC a pu constater que les travaux pour l'organisation de l'AD AFLS 2022 avancent dans les délais. Plus de 200 délégués, électeurs et invités se sont déjà inscrits à l'assemblée.

### **Sport militaire - Sport d'élite - ER 2-2022**

Werner Schlegel (NOSV) et Adrian Walther (BKSV) ont été proposés par la CT AFLS pour l'ER pour sportifs d'élite 2022/2023. Les deux jeunes lutteurs ont

ensuite dû se présenter devant l'organe de décision de Swiss Olympic. Werner Schlegel et Adrian Walther ont tous deux rempli les critères de sélection et pourront donc effectuer l'ER pour sportifs d'élite 2-2022.

### **Situation des fêtes de lutte 2022**

Le CC se réjouit que la saison de lutte 2022 s'ouvre avec la fête de lutte en salle d'Untervaz (19.02.2022) et la fête de lutte en salle de Büren a/A (26.02.2022). Il faut espérer qu'à l'avenir, toutes les fêtes de lutte annoncées pour la saison 2022 seront organisées.

### **Retransmissions en livestream des fêtes de lutte cantonales et des régions bernoises 2022 (fêtes de lutte de niveau 3)**

Le CC a décidé de ne pas proposer de solution uniforme également pour 2022 en ce qui concerne les retransmissions en livestream des fêtes de lutte de niveau 3. Les différentes associations régionales décideront elles-mêmes de l'offre à ce sujet, si tant est qu'elle existe.

### **FFLS 2022 Pratteln Bâle campagne**

Le CC a pris les décisions suivantes, ou en a pris connaissance :

- *Secrétariat du bureau de classement*  
- Le CC a confié à Res Betschart (Bäretswil / CTJ AFLS) et Res Zaugg (Aeschau / BKSV) la tâche du secrétariat du bureau de classement. Le lead est assuré par Res Betschart.

- **Programme de classement**
  - Le chef du Ressort Informatique de l'AFLS, Jakob Aeschbacher, a décidé avec le comité d'organisation d'utiliser le "programme Blunier".
- **Les jurés** (nommés par les associations régionales et répartis sur les différentes places par la commission des jurés AFLS)
  - Place 1: Leuzinger Martin (NOSV), Staffelbach Thomas (ISV), Schmoker Fritz (BKSV)
  - Place 2: Doppmann Erwin (ISV), Schlüchter Christian (BKSV), Schwob Niklaus (NWSV)
  - Place 3: Günthardt Christoph (NOSV), Bachmann Marc (ARLS), Rohrbach Rolf (BKSV)
  - Place 4: Hersche Johann (NOSV), Zobrist Sascha (ISV), Pfulg Daniel (NWSV)
  - Place 5: Schatt Urs (NOSV), Von Rotz Martin (ISV), Andrey John (ARLS)
  - Place 6: Zwingli Ivo (NOSV), Zurfluh Alois (ISV), Bönzli Lorenz (BKSV)
  - Place 7: DeVries Harald (NWSV), Suter Ueli (ISV), Binggeli Roland (BKSV)
  - Jurés remplaçants: Bachmann Thomas (ISV), Berger Ueli (BKSV), Berthet Stéphane (ARLS), Stahel Mathias (NOSV), Thomann Manuel (NWSV)

### **FFLS 2025 Pays de Glaris+**

Le contrat de travail entre le secrétaire général de l'AFLS et le CO de la FFLS 2025 a été signé par les deux parties. Il a été ét-

abli que le secrétariat central devra fournir 1'907 heures durant la période 2021 - 2025. Les travaux seront effectués dans les domaines de la billetterie, du développement durable, du sport, des médias, des invités et de l'accueil. En outre, le secrétaire général siège au comité présidentiel ainsi qu'au comité exécutif et est membre de la direction de la FFLS 2025.

### **Présentation de Swiss Integrity par Odilo Bürgy, responsable de l'éthique à l'AFLS**

Depuis le 1er janvier 2022, le juriste fribourgeois Odilo Bürgy occupe le poste de responsable de l'éthique de l'AFLS. Il a présenté aux membres du CC la nouvelle fondation Swiss Sport Integrity (jusqu'au 31.12.2021, fondation Antidoping Suisse et désormais également responsable de toutes les questions d'éthique dans le sport). Odilo Bürgy a présenté aux membres du CC les tâches que l'AFLS devra accomplir dans les prochains mois, notamment en matière d'éthique :

- Processus d'information au sein de l'AFLS concernant la cellule de signalement et d'investigation Swiss Sport Integrity
- Mise en œuvre du recrutement et de la promotion du personnel en tenant compte des sexes
- Représentation stratégique adéquate des athlètes

Il s'agit maintenant de déterminer ce que l'AFLS peut et veut mettre en œuvre parmi les mesures demandées et ce qui doit impérativement être intégré dans nos statuts à partir de l'AD 2023.

*Rolf Gasser, secrétaire général AFLS*

## Mitteilungen

---

### Selektionen der Teilverbände für die auswärtigen Teilverbandsfeste und das Baselstädtische

#### **Baselstädtischer Schwingertag vom 26. Mai 2022, in Basel**

Giger Samuel (NOSV)  
Schneider Domenic (NOSV)  
Kindlimann Fabian (NOSV)  
Fankhauser Marco (ISV)  
Reichmuth Marco (ISV)  
Wicki Joel (ISV)  
Berger Lorenz (BKSV)  
Gobeli Patrick (BKSV)  
Ledermann Michael (BKSV)

#### **Nordostschweizer Schwingfest vom 26. Juni 2022 in Balterswil**

Bieri Marcel (ISV)  
Ambühl Joel (ISV)  
Schwander Severin (BKSV)  
Walther Adrian (BKSV)  
Alpiger Nick (NWSV)  
Erb Roger (NWSV)  
Baeriswyl Christoph (SWSV)  
Mollet Yvan (SWSV)

#### **Fête Romande vom 26. Juni 2022, in Visp**

Dändliker Shane (NOSV)  
Schlegel Sandro (NOSV)  
Arnold Stefan (ISV)  
Schurtenberger Sven (ISV)  
Roschi Ruedi (BKSV)  
Von Weissenfluh Kilian (BKSV)  
Döbeli Andreas (NWSV)  
Hügli Kaj (NWSV)

#### **Innerschweizerisches Schwingfest vom 3. Juli 2022, in Ennetbürgen**

Bless Michael (NOSV)  
Hersche Martin (NOSV)  
Aeschbacher Matthias (BKSV)  
Roth Dominik (BKSV)  
Hermann Oliver (NWSV)  
Strebel Joel (NWSV)  
Duplan Steve (SWSV)  
Gapany Benjamin (SWSV)

#### **Bernisch Kantonales Schwingfest vom 17. Juli 2022, in Thun**

Leuppi Samir (NOSV)  
Rychen Roger (NOSV)  
Fankhauser Erich (ISV)  
Müllestein Mike (ISV)  
Odermatt Adrian (NWSV)  
Räbmatter Patrick (NWSV)  
Collaud Romain (SWSV)  
Matthey Mickaël (SWSV)

#### **Nordwestschweizerisches Schwingfest vom 7. August 2022, in Brugg**

Ott Damian (NOSV)  
Schleger Werner (NOSV)  
Herger Matthias (ISV)  
Schuler Christian (ISV)  
Renfer Lukas (BKSV)  
Staudenmann Fabian (BKSV)  
Borcard Johann (SWSV)  
Kramer Lario (SWSV)

## Mitteilungen der HKESV

---

### Sitzung der Verwaltungskommission der HK ESV

Kürzlich hat in der Lonza Arena in Visp die 248. Sitzung der Verwaltungskommission der HK ESV stattgefunden. Als Gäste waren mit dabei, der Präsident des Walliser Kant. Schwingerverbandes, Philippe Germanier und der Präsident des Schwingklub Oberwallis, Egon Furrer. Die Kommission hat folgende Beschlüsse gefasst:

- Auf Grund der Coronasituation hat die HKESV die Schwingfeste im Jahr 2021 für unfallverhütende Massnahmen mit je Fr. 1000.– unterstützt. Da sich die Situation im Jahr 2022 wieder normalisieren sollte, wird die HKESV keine Beiträge mehr ausrichten.
- Hingegen wird im Sinne einer Übergangslösung darauf verzichtet, von den Organisatoren die Festzuschüsse (je angetretener

Schwinger Fr. 4.– für Kranzschwingfeste und Fr. 2.– für Rangschwingfeste) für das Jahr 2022 einzufordern.

- Der Schwingklub Gais und der Schwingklub Trub werden für die unfallverhütenden Massnahmen bei den Umbauten /Erweiterungen ihrer Schwinghallen mit einem Beitrag unterstützt.

Im Anschluss an die Sitzung hat die Kommission die neu erbaute Schwinghalle des Schwingklub Oberwallis besucht, welche mit einem Beitrag der HKESV unterstützt wurde. Die VK der HKESV zeigt sich sehr erfreut, über diesen zweckmässigen und sehr gelungenen Schwinghallen-Neubau. Einen Herzlichen Dank an die Mitglieder des Schwingklub Oberwallis und an deren Präsidenten Egon Furrer für die Gastfreundschaft.

*Die Verwaltungskommission der HKESV*

### Communiqué de la caisse de secours

La 248e réunion de la commission administrative de la caisse de secours de l'Association fédérale de lutte suisse s'est tenue récemment à la Lonza Arena de Viège. Le président de l'Association cantonale valaisanne de lutte suisse, Philippe Germanier, et le président du club de lutte d'Oberwallis, Egon Furrer, étaient présents en tant qu'invités.

La commission administrative a pris les décisions suivantes :

- En raison de la situation Covid, la

CSAFLS a soutenu les fêtes de lutte en 2021 par une contribution financière pour des mesures de prévention des accidents. Si la situation devait se normaliser en 2022, la CSAFLS ne verserait plus ces contributions.

- Par contre, à titre de solution transitoire, il est renoncé à exiger des organisateurs les contributions fixes à la fête (4 francs par lutteur participant pour les fêtes de lutte en couronne et 2 francs pour les fêtes de lutte régionales) pour l'année 2022.

- Une contribution financière aux mesures de prévention des accidents a été attribuée aux clubs de lutte de Gais et de Trub pour les soutenir à la transformation de leurs locaux de lutte.

Après la séance, la commission administrative a visité le local de lutte nouvellement construite du club de lutte d'Oberwallis, qui a été soutenue par une contri-

bution financière de la CSAFLS. La commission administrative de la CFAFLS est très heureuse de ce nouveau local de lutte pratique et très réussi. Un grand merci aux membres du club de lutte d'Oberwallis et à leur président Egon Furrer pour leur hospitalité.

*La commission administrative de la société coopérative caisse de secours de l'association fédérale de lutte suisse*

## Da war noch...

### Der Schwingerkönig - Das offizielle Schwinger-Sammelalbum 2022!

**Lassen Sie sich vom Sammeln, Kleben und Tauschen anstecken!**

Das offizielle Schwinger-Sammelalbum "Der Schwingerkönig" kommt am 27. April 2022 auf dem Markt. Das Heft beinhaltet 64 Seiten und umfasst 359 Sticker. Neben dem Altbekannten, wie der Vorstellung der einzelnen Teilverbände mit seinen Athleten, vielen Detailinformationen zum Schwingsport und zum Eidgenössischen Schwing- und Älplerfest in Pratteln, wird dem Nachwuchs noch mehr Aufmerksamkeit geschenkt. Alle Zweiggewinner der ENST Jahrgänge 2004 bis 2006 sind mit einem eigenen Sticker vertreten.

**Jetzt vorbestellen und Ende April zu den ersten Sammlern gehören!**

[www.schlussgangshop.ch/schwingerkoenig](http://www.schlussgangshop.ch/schwingerkoenig)



## Verbandsnachrichten

---

### DV des Luzerner Kantonalen Schwingerverbandes

**Aufgrund der im Dezember herrschenden Corona Situation beschloss der Vorstand des LKSV, die DV 2022 im Zirkularverfahren durchzuführen.**

Die Abstimmungs- und Wahlunterlagen wurden insgesamt an 207 Personen versandt. Bis zum Stichtag, 1. Februar 2022, retournierten 165 Wahlberechtigte ihre Stimmzettel. Davon waren wegen fehlender Unterschriften leider 17 ungültig. Somit konnten 148 gültige Stimmen gezählt werden. Am 4. Februar erfolgte die Auszählung der Stimm- und Wahlzettel. Die Vorstandsmitglieder Stephan Meyer, Gerold Koch, Philipp Fässler, Roman Bühlmann und Eugen Senn waren für die korrekte Auszählung verantwortlich.

Sämtliche Traktanden wurden grossmehrheitlich gutgeheissen. Genehmigt wurden unter anderem das Protokoll der

DV 2021, die diversen Jahresberichte und die Jahresrechnung mit dem Revisorenbericht. Bei den Wahlen wurde Stefan Muff anstelle von René Riedweg zum Technischen Leiter Aktive gewählt. Hans Dubach, Ufhusen, nimmt neu in der Technischen Kommission Einsitz. Er ersetzt den zurückgetretenen Marcel Wisler. Als Verbandsführer für 2022/2023 erhielt Othmar Hodel das Vertrauen. Die Festorte für 2023, Nottwil für das Luzerner Kantonale Schwingfest, und Buchrain für den Luzerner Kantonalen Nachwuchsschwingertag, wurden ebenfalls bestätigt. Als letztes Traktandum wurde das Einrichten eines ESAF Fonds aus den noch vorhandenen Mitteln des Vereins «ESAF 2004» ebenfalls genehmigt.

Der Vorstand des LKSV hofft, dass im kommenden Jahr, am 21. Januar 2023, die DV wieder im gewohnten Rahmen durchgeführt werden kann.

*Hans Schnider*



Fotolegende (vlnr): Roman Bühlmann, Philipp Fässler, Eugen Senn, Gerold Koch. Auf dem Bild fehlt Stephan Meyer.

## Veteranenecke

---

### Schwingervereinigung Oberaargau SVO

#### Einladung Schwingerjass Oberaargau

Die Schwingervereinigung Oberaargau / Schwinger Veteranen Oberaargau lädt die interessierten Frauen und Mannen zum traditionellen Schwingerjass ein. Jeder Teilnehmer kann sich am Gabentisch einen Preis aussuchen!

**Ort:** Oberönz, Bernstr. 115, Rest. Kreuz, Saal im ersten Stock

**Zeit:** Montag, 4. April 2022, 12.30 Bezug Standblatt, 13.30 Wettkampfbeginn

Anmeldung bis 31.03.2022 an: Otto A. Seeholzer, Eichgutweg 39,  
3053 Münchenbuchsee, Tel. 031 869 10 05 / [oase53@quickline.ch](mailto:oase53@quickline.ch)

Startgeld: Fr. 15.00

#### Einladung Schwingertagung Oberaargau 2022

Die Schwingervereinigung Oberaargau / Schwinger Veteranen Oberaargau lädt ihre Mitglieder herzlich zur Tagung ein.

**Ort:** Grafenried, Bernstrasse 6, Restaurant Sternen, Saal

**Zeit:** Samstag, 9. April 2022, 13.30 Uhr

*Der Obmann Otto A. Seeholzer*

### Aargauer Schwinger-Veteranen-Vereinigung

#### Einladung zur 81. Tagung der Aargauer Schwinger-Veteranen-Vereinigung

**Ort:** 4813 Uerkheim AG, Gemeindesaal, Dorfstrasse 52 Datum: Sonntag, 13. März 2022

Türöffnung: 09.15 Uhr / Beginn der Tagung: 10.15 Uhr

Anträge sind schriftlich bis am 3. März 2022 an den Obmann Deppeler René zu senden.

Allen Veteranen wird das Mittagessen aus der Vereinskasse bezahlt. Die Getränke müssen durch jeden selbst bezahlt werden. Herzlich sind auch die Frauen / PartnerInnen zur Tagung eingeladen.

Der Jahresbeitrag kann ebenfalls wieder an der Tagung vor Ort bezahlt werden.

*Der Obmann Deppeler René*

## Vereinsnachrichten

---

### Delegiertenversammlung Verein Schwägalp-Schwinget: Rückblick auf ein aussergewöhnliches Jahr 2021 und die Neubesetzung im Ressort Werbung/Marketing

Traditionsgemäss treffen sich jeweils Mitte Januar die Delegierten der beiden Trägerverbände Appenzell und Toggenburg, der Säntis Schwebbahn AG und der Alpengenossenschaft zur alljährlichen Delegiertenversammlung des Vereins Schwägalp-Schwinget. Nach einem Jahr der schriftlichen Durchführung, fand die DV in diesem Jahr wieder unter Einhaltung der 2G Regelung, im Hotel Säntis auf der Schwägalp statt.

Der Präsident Niklaus Hörler blickte in seinem Jahresbericht auf ein ganz spezielles und aussergewöhnliches Jahr 2021 zurück. Mit voller Energie und Freude startete das gesamte OK ins neue Jahr. Mitte Mai musste man sich situationsbedingt entscheiden, das Schwägalp-Schwinget 2021 ohne Zuschauer durchzuführen. Mit der gewohnten professionellen Organisation wurde für die aktiven Schwinger das Schwingfest vorbereitet und erfolgreich durchgeführt.

Weiter hatten die Delegierten 1 Funktionsstelle neu zu besetzen, denn mit Corina Wirz, (Werbung/Marketing) 2 Jahre und Alice Brüscheweiler (Sekretariat) 4 Jahre gaben 2 OK-Mitglieder ihre Rücktritte bekannt. Ihr ehrenamtliches Enga-

gement in den vergangenen Jahren wurde durch den OK Präsidenten gewürdigt und verdankt. Die freigewordene Funktion (Werbung/Marketing) konnte durch Barbara Koster, Weissbad, neu besetzt werden. Barbara Koster arbeitet bereits in der Projektgruppe Neugestaltung der Webseite des Schwägalp-Schwinget aktiv mit. Das Sekretariat wird neu im Ressort Protokolle (Führer Cornel, Grueb) integriert.

Das OK wünscht Barbara Koster bereits jetzt viel Freude und Erfolg in ihrem Amt.

Die Vorbereitungen für die 22. Austragung des Schwägalp-Schwingets vom 14. August 2022 sind bereits wieder voll im Gang. Die 20 Gästeschwinger aus dem Nordwestschweizer Verband (NWSV) und die 15 aus dem Südwestschweizer Verband (SWSV) sowie die 55 Aktivschwinger aus dem heimischen Nordostschweizer Verband (NOSV) garantieren wiederum ein spannendes Schwingfest am Fusse des Säntis.

Reinschauen und geniessen:  
[www.schwaegalp-schwinget.ch](http://www.schwaegalp-schwinget.ch)

## Wir trauern

---

Karl Fessler, Klosters (1934 - 2021)



Ende Januar erreichte uns die traurige Nachricht von Hinschied unseres Ehrenmitglieds Karl Fessler. Mit Kari verlieren wir einen grossen und treuen Schwingerfreund, der sehr eng mit dem Schwingklub Zürich und dem Schwingsport im Allgemeinen verbunden war.

Kari wurde am 4. April in Zürich als Sohn des erfolgreichen Kranzschwingers Karl Fessler Senior geboren. Das Schwingerblut wurde ihm sozusagen in die Wiege gelegt. Als Mitglied des Schwingklubs Zürich zählte er bereits in jungen Jahren zu den erfolgreichen Schwingern. Bereits mit 20 Jahren erkämpfte er sich seinen ersten Zürcher-Kranz. Als Höhepunkte dürfen sicher der Gewinn des Eidgenössischen Kranzes 1961 in Zug und die Teilnahme am Kilchberger Schwinget 1962 bezeichnet werden.

Anschliessend an seine Aktivschwinger--Kariere war er als Kampfrichter auf allen

Stufen tätig. Ab 1971 bis ins Jahr 1997, davon 21 Jahre als Präsident, war Kari Mitglied im Vorstand des Schwingklubs Zürich. Ebenfalls bekleidete er verschiedene Ämter im Vorstand des Zürcher Kantonal Schwingerverband. Auf eidgenössischer Ebene war Kari Fessler von 1994 bis 2001 Vizepräsident der Verwaltungskommission der Eidgenössischen Schwingerhilfsskasse.

Ebenfalls zahlreich waren seine OK-Tätigkeiten für den Schwingklub Zürich. Unter anderem war er OK-Präsident am Zürcher Kantonal Schwingfest 1988, sowie am Kilchberger Schwinget 1990 und 1996.

Für seine Verdienste wurde er 1988 zum Kantonalen- und 1991 zum NOS-Ehrenmitglied ernannt. 2002 wurde Kari die höchste Ehre der Schwinger erwiesen, als er zum Eidgenössischen Ehrenmitglied ernannt wurde.

Nach seiner Pensionierung verlegte er seinen Wohnsitz von Zürich ins bündnerische Klosters. In den letzten Jahren war Kari nur noch sehr selten an den Schwinganlässen zugegen. Am 30. Dezember des vergangenen Jahres hat sich nun sein Lebenskreis vollendet.

Wir danken Kari Fessler für seine langjährige Treue zum Schwingsport. In diesem Sinn werden wir ihn in bester Erinnerung behalten.

*Ruedi Schweizer*

*Eidgenössischer Schwingerverband  
Nordostschweizer Schwingerverband  
Zürcher Kantonaler Schwingerverband  
Schwingklub Zürich*

## Da war noch...

### Lehrbuch "Schwingen - die technische Vielfalt"



Das Lehrbuch enthält über 120 Schwünge in Bild und Text (Grundlagen, Unfallverhütung, Schwungvorbereitungen, Standschwünge, Flankenschwünge, Bodenschwünge, Verteidigungsschwünge, Kombinationen). Mittels QR-Code können die Filmsequenzen online angeschaut werden.

Das Lehrbuch Schwingen ist in deutscher und französischer Sprache erhältlich.

Preis: CHF 10.00 zuzüglich MwSt, Porto und Verpackung.

**Bestellungen unter:**

[www.esv.ch/schwingen/literatur/schwinger-lehrbuch/](http://www.esv.ch/schwingen/literatur/schwinger-lehrbuch/)oder

Druckerei Haller + Jenzer AG

Buchmattstrasse 11

3401 Burgdorf

Telefon 034 420 13 13

**NEU!**

**Das Lehrbuch ist auch auf der Webseite [www.esv.ch/schwingen/schwingen-die-technische-vielfalt](http://www.esv.ch/schwingen/schwingen-die-technische-vielfalt) in den Downloads.**